



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 February 2006

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций

по праву международной торговли

Рабочая группа I (Закупки)

Девятая сессия

Нью-Йорк, 24–28 апреля 2006 года

Возможные изменения в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг – проекты материалов, касающиеся использования электронных сообщений при публичных закупках

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
II. Предлагаемый проект текста для пересмотренного варианта Типового закона и Руководства по принятию	5–45	4
A. Общие рекомендации редакционного плана (A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 14–16, и A/CN.9/590, пункт 16)	5–6	4
B. Функциональная эквивалентность всех методов сообщения, опубликования или хранения информации или документов или обмена ими (A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 24–29, и A/CN.9/590, пункты 19–27)	7–16	5
1. Предлагаемый новый текст для Типового закона: новая статья 4 бис	7	5
Комментарии	8–12	5
2. Текст Руководства по принятию, касающийся использования электронных сообщений в процессе закупок	13	6
а) Общие вступительные замечания в Руководстве по принятию (A/CN.9/590, пункты 17–18, и A/CN.9/WG.I/WP.38, пункт 23)	13	6
Комментарии	14	9



	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
b) Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 4 бис . . .	15–16	9
C. Стандарты доступности (A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 30–32, и A/CN.9/590, пункты 28–33)	17–19	10
1. Предлагаемый новый текст для Типового закона: новая статья 4 тер	17	10
Комментарии	18	10
2. Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 4 тер	19	11
D. Форма сообщений (A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 1–5, и A/CN.9/590, пункты 34–42)	20–28	12
1. Предлагаемые изменения к статье 9 Типового закона	20	12
Комментарии	21–25	13
2. Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 9 Типового закона	26	14
Комментарии	27–28	16
E. Юридическое значение договоров о закупках, заключенных электронным способом (A/CN.9/590, пункт 44, и A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 13–15)	29–30	16
1. Предлагаемые изменения текста Руководства по принятию, касающиеся статьи 36 Типового закона	29	16
Комментарии	30	17
F. Требование ведения отчета о процедурах закупок (A/CN.9/590, пункты 24 и 25, и A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 16–18)	31–32	17
1. Предлагаемое добавление к статье 11 Типового закона	31	17
2. Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 11 Типового закона	32	18
G. Представление электронным способом тендерных заявок, предложений и котировок (A/CN.9/590, пункты 46–49, A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 19–23)	33–34	19
1. Предлагаемые изменения текста статьи 30 Типового закона	33	19
Комментарии	34	19
H. Электронное вскрытие тендерных заявок (A/CN.9/590, пункты 50–51, и A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 28–32)	35–37	19
1. Предлагаемые изменения текста статьи 33 Типового закона	35	19
Комментарии	36–37	20
I. Электронное опубликование информации, касающейся закупок (A/CN.9/WG.I/WP.39/Add.1, пункты 34–42, и A/CN.9/590, пункты 52–63)	38–45	20
1. Предлагаемые изменения текста статьи 5 Типового закона	38	20

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Комментарии	39–43	21
2. Предложенные положения, касающиеся опубликования информации о будущих возможностях в области закупок	44	22
3. Текст Руководства по принятию, касающийся опубликования дополнительной информации, связанной с закупками	45	22
a) Опубликование дополнительной информации, касающейся закупок	45	22
b) Публикация информации о будущих возможностях	45	24
III. Нерешенные вопросы, связанные с использованием электронных сообщений в процессе закупок: сфера охвата Типового закона и Руководства по принятию (A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 4–23, и A/CN.9/590, пункты 12–16)	46–48	24

I. Введение

1. Справочная информация относительно работы, проводимой в настоящее время Рабочей группой I (Закупки) по пересмотру Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг ("Типовой закон") (A/49/17 и Согг.1, приложение I), изложена в пунктах 5–43 документа A/CN.9/WG.I/WP.41, который представлен на рассмотрение Рабочей группы на ее девятой сессии. Основная задача Рабочей группы состоит в модернизации и пересмотре Типового закона для учета последних изменений в области публичных закупок, в том числе новшеств, связанных с использованием электронных сообщений и технологий.

2. Подобные новшества, включая электронное представление и вскрытие тендерных заявок, а также проведение совещаний, хранение информации и опубликование информации, связанной с закупками, электронным образом, являлись предметом рассмотрения Рабочей группы на ее шестой–восьмой сессиях¹. На своей шестой сессии (Вена, 30 августа – 3 сентября 2004 года) Рабочая группа провела предварительный обмен мнениями по этим вопросам и просила Секретариат подготовить по этим темам проекты материалов для рассмотрения на ее седьмой сессии (A/CN.9/568, пункты 29 и 40).

3. На своей седьмой сессии (Нью-Йорк, 4–8 апреля 2005 года) Рабочая группа рассмотрела эти проекты материалов и просила Секретариат внести в них соответствующие изменения для рассмотрения на ее восьмой сессии. Она также просила Секретариат подготовить исследование по видам практики, предусматриваемым согласно различным режимам закупок в том, что касается опубликования такой касающейся закупок информации, публикации которой в настоящее время не требуется Типовым законом, в связи с рассмотрением вопроса о возможном расширении сферы действия статьи 5 Типового закона ("Доступность для общественности правовых документов о закупках") и подготовкой какого-либо нового положения или рекомендации (A/CN.9/575, пункты 9, 27 и 31).

4. На своей восьмой сессии (Вена, 7–11 ноября 2005 года) Рабочая группа рассмотрела пересмотренные проекты материалов и представленное исследование и просила Секретариат внести в эти материалы соответствующие изменения для дальнейшего рассмотрения (A/CN.9/590, пункт 10). Настоящая записка подготовлена в ответ на эту просьбу.

II. Предлагаемый проект текста для пересмотренного варианта Типового закона и Руководства по принятию

A. Общие рекомендации редакционного плана (A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 14–16, и A/CN.9/590, пункт 16)²

5. Рабочая группа отметила, что цель предлагаемых изменений Типового закона состоит в создании возможностей для электронных закупок с помощью обеспечения того, чтобы за всеми формами сообщений согласно Типовому закону признавался эквивалентный статус. Хотя в тех случаях, когда это уместно, применению электронных сообщений следует всячески содействовать, никакой дискриминации в отношении традиционных бумажных сообщений

проводиться не должно (более подробно см. пункт 15 ниже)³. Рабочая группа подтвердила, что положения Типового закона должны основываться на общих принципах функциональной эквивалентности и технологической нейтральности⁴, которые закрепляются в Типовом законе ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год) ("Типовой закон об электронной торговле")⁵.

6. Рабочая группа далее приняла решение о том, что следует установить надлежащие гарантии применительно к выбору закупающей организацией средств передачи сообщений с тем, чтобы закупающие организации не проводили дискриминации в отношении поставщиков и подрядчиков и выбирали те средства, которые в достаточной мере являются широко доступными (эти понятия объединяются под общим термином "стандарты доступности")⁶.

В. Функциональная эквивалентность всех методов сообщения, опубликования или хранения информации или документов или обмена ими (A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 24–29, и A/CN.9/590, пункты 19–27)

1. Предлагаемый новый текст для Типового закона: новая статья 4 бис

7. На своей восьмой сессии Рабочая группа постановила продолжать работу на основании варианта В предложенной статьи 4 бис Типового закона, как она содержится в пункте 25 документа A/CN.9/WG.I/WP.38, с согласованными на этой сессии изменениями⁷. Изменения по сравнению с предыдущим вариантом выделены шрифтом в тексте, содержащемся в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 1).

"Статья 4 бис. Функциональная эквивалентность всех [средств] [методов] сообщения, опубликования или хранения информации или документов или обмена ими

Любое положение настоящего Закона, касающееся письменной формы, опубликования информации, представления тендерных заявок в запечатанном конверте, вскрытия тендерных заявок, а также любых записей или собраний, должно толковаться как охватывающее [любые средства для совершения необходимых действий, включая] электронные, оптические или сопоставимые средства [, включая электронный обмен данными (ЭДИ), электронную почту, телеграмму, телекс или телефакс, но не ограничиваясь ими,] при условии, что избранные средства отвечают [положениям/стандартам доступности, изложенным в] статье [4 тер]"⁸.

Комментарии

8. Рабочая группа в предварительном порядке приняла решение о том, что "стандарты доступности" должны излагаться не в этой статье, а в другом месте пересмотренного Типового закона и что их формулировка должна быть рассмотрена отдельно (более подробно см. пункты 17 и 18 ниже)⁹.

9. Рабочая группа также просила заменить, в целях обеспечения объективности, предыдущую формулировку "при условии, что принимающее Типовой закон государство или закупающая организация убедятся в том, что такое использование соответствует [стандартам доступности]" словами "при

условии, что такое использование соответствует [стандартам доступности]¹⁰. По редакционным соображениям в заключительное предложение данной статьи были внесены дополнительные незначительные изменения.

10. Формулировка данной статьи была расширена с тем, чтобы охватить опубликование связанной с закупками информации, электронное вскрытие тендерных заявок и требование о помещении документов в запечатанный конверт¹¹.

11. Рабочая группа отложила рассмотрение вопроса о том, следует ли в названии и тексте данной статьи использовать слово "средства" или слово "методы"¹². В текстах Организации Объединенных Наций и ЮНСИТРАЛ используются оба эти термина. Например, в резолюции Генеральной Ассамблеи, в которой был принят Типовой закон об электронной торговле¹³, используется формулировка "методы передачи информации", в то время как в тексте Типового закона об электронной торговле говорится о "средствах передачи сообщений", а в нынешнем тексте статьи 9(2) Типового закона о закупках – о "средствах связи".

12. Рабочая группа также, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, является ли термин "электронные, оптические или сопоставимые средства" достаточно широким для охвата информации, размещаемой на веб-сайтах.

2. Текст Руководства по принятию, касающийся использования электронных сообщений в процессе закупок

13. В приведенный ниже пересмотренный текст включены те следующие за пунктом 23 документа A/CN.9/WG.I/WP.38 пункты первоначального текста, в которые были внесены изменения (пункты 1, 5, 11, 12, 15 и 16 предыдущего проекта, в которые изменения не вносились, не воспроизводятся). Изменения по сравнению с предыдущим вариантом выделены шрифтом в тексте, содержащемся в дополнении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 2).

а) Общие вступительные замечания в Руководстве по принятию (A/CN.9/590, пункты 17–18, A/CN.9/WG.I/WP.38, пункт 23)

"i) Положения, регулирующие использование электронных сообщений в процессе закупок¹⁴

1) без изменений

2) После принятия Типового закона в 1994 году масштабы использования электронных сообщений и технологий в процессе публичных закупок (включая использование электронного оборудования для обработки, цифровой компрессии и хранения данных, которые передаются, пересылаются и получают с помощью проводных, радио-, оптических и других электромагнитных средств) росли быстрыми темпами, включая ускоренный рост использования методов закупок на основе сети Интернет, которые в настоящем Руководстве именуются в целом "электронными закупками"¹⁵. Отмечено, что электронные закупки предлагают много потенциальных выгод, в том числе с таких точек зрения, как более эффективное расходование средств благодаря энергичному росту конкуренции в контексте более широкого рынка закупок, улучшение

информированности для поставщиков и подрядчиков и более конкурентоспособные методы, экономия времени и затрат, совершенствование управления заключаемыми договорами, а также, в ряде случаев, более четкое обеспечение соблюдения норм и принципов при сужении возможностей для коррупции и злоупотреблений. Кроме того, электронные закупки открывают благоприятные возможности для укрепления доверия со стороны общественности и прозрачности процесса закупок. Поэтому Комиссия сочла необходимым включить в Типовой закон положения, позволяющие использовать электронные закупки.

3) Вместе с тем могут потребоваться меры контроля над использованием электронных закупок в целях урегулирования таких вопросов, как возможная дискриминация в тех случаях, когда может отсутствовать доступ к необходимой инфраструктуре, проблемы защиты, конфиденциальности и аутентичности электронных сообщений, а также последствия современных методов закупок для [других] целей политики. Предложения о пересмотре Типового закона 1994 года призваны устранить эти вызывающие беспокойство моменты, и в настоящем Руководстве изложены цели, для достижения которых предлагаются пересмотренные варианты.

4) Хотя некоторые из вопросов, возникающих в связи с электронными закупками, могут быть урегулированы в рамках положений Типового закона 1994 года (или путем толкования существующих законов и норм, в том числе тех, которые изложены в Руководстве по принятию 1994 года), Комиссия пересмотрела текст Типового закона, с тем чтобы, где это необходимо и целесообразно, сформулировать соответствующее положение или уточнение, облегчающее использование электронных закупок как средства, способствующего достижению целей собственно Типового закона. Цель этих положений состоит в обеспечении того, чтобы все [средства/методы] передачи сообщений пользовались равным статусом согласно Типовому закону и чтобы на их применение распространялись надлежащие гарантии, заключающиеся, например, в том, чтобы закупающие организации, принимая решения о выборе средств передачи сообщений в связи с закупками, [не проводили дискриминации в отношении поставщиков и подрядчиков] [избирали средства, которые являются [общее-] [разумно] [в целом] доступными [и совместимыми] [или способными к взаимодействию] с обще- или обычно используемыми средствами]. Следует отметить, что эти положения предполагается применять как к международным, так и к внутренним закупкам с тем, чтобы обеспечить доступ иностранных поставщиков к рынкам закупок даже в тех случаях, когда у потенциальных поставщиков (подрядчиков) могут существовать неравные возможности в том, что касается доступа к электронной инфраструктуре.

ii) Связь между законодательством, касающимся электронных закупок, и законодательством об электронной торговле

5) без изменений

6) Одним из основных факторов, требующихся для обеспечения эффективного использования электронных сообщений, является определенность в отношении признания юридической силы,

действительности и исковой силы электронных сообщений, созданных в рамках договорного процесса. Соответственно, в Типовом законе ЮНСИТРАЛ об электронной торговле предпринимается попытка обеспечить возможность заключения торговых сделок электронным способом путем обеспечения определенности в использовании электронных сообщений, с тем чтобы, например, требования в отношении "письменной формы" или "подлинника" сообщений и документов, формальные требования к заключению договоров и правила, определяющие приемлемость доказательств в судах, в равной мере распространялись как на бумажные, так и на электронные сообщения и документы.

7) Подход, использованный в рамках Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле, заключается в изложении общего принципа функциональной эквивалентности сообщений таким образом, чтобы электронные сообщения пользовались такой же степенью признания, как и бумажные документы, с тем чтобы и те, и другие были понятны для всех, оставались неизменными со временем, могли быть воспроизведены (и у каждой стороны имелся бы экземпляр, содержащий одни и те же данные), могли быть удостоверены посредством подписи и представлены в форме, доступной для публичных властей и судов.

8) В материально-правовой части статей 5, 6, 7 и 8 Типового закона об электронной торговле устанавливается функциональная эквивалентность сообщений в бумажной форме и электронных сообщений, отражающая "признание юридической силы сообщений данных [электронных сообщений]" и понятия "письменной формы", "подписи" и "подлинника". В результате совместного действия этих положений, которые следует читать в совокупности, электронные сообщения признаются имеющими юридическую силу и действительность в той же мере, что и бумажные сообщения, и, таким образом, они не могут быть лишены юридической силы, действительности и исковой силы на том лишь основании, что они являются электронными, а не бумажными сообщениями.

9) исключен

10) В нижеприведенном комментарии к статье 36 ("Акцепт тендерной заявки и вступление в силу договора о закупках") рассматриваются конкретные аспекты, возникающие в тех случаях, когда документы подписаны электронным способом, и аспекты, возникающие в процессе заключения договоров электронным способом.

11) без изменений

iii) Подход пересмотренного Типового закона к обеспечению возможности использовать электронные сообщения

12) без изменений

13) В положениях, содержащихся в настоящем пересмотренном Типовом законе, предусмотрено, что любое требование в отношении письменной формы, опубликования информации, представления и вскрытия тендерных заявок, ведения отчетов или проведения собраний, содержащееся в самом

Типовом законе, может быть удовлетворено путем использования любых сообщений, будь-то электронных или иных, причем последствия такого использования будут одинаковы. (В контексте любого совещания использование электронных сообщений означает, что участники этого совещания могут следить за ходом работы и участвовать в нем с использованием электронных средств связи.) Хотя юридическая действительность таких сообщений должна быть прямо оговорена в общем законодательстве принимающего Типовой закон государства об электронной торговле, контекст закупок требует наличия конкретного дополнительного положения в таких областях, как представление тендерных заявок в соответствии с положениями статей 27(h), (q), (r) и (z); 30, 31(2) и 33 Типового закона [1994 года] [перекрестные ссылки должны быть обновлены]. В таких случаях обоснование потребности в таких положениях и их цели изложены в соответствующем разделе настоящего Руководства [включить перекрестные ссылки].

14) Положения Типового закона, где это уместно, поощряют, но в целом не требуют, использование электронных закупок. В то же время закупающая организация может потребовать использования электронных сообщений в процессе закупок согласно статьям [4 тер и 9], причем проведение электронных закупок требуется в случае [перекрестная ссылка на электронные закупки, в частности электронные реверсивные аукционы и динамичные системы закупок].

15) и 16) без изменений.

Комментарии

14. Пункт 4 вышеприведенного текста будет приведен в соответствие с редакцией положений о "стандартах доступности" (более подробно см. пункты 17 и 18 ниже). Рабочая группа отметила, что в тексте Руководства по принятию должен быть рассмотрен вопрос о дискриминации, которая может возникать в результате различий в уровнях развития инфраструктуры¹⁶, и поэтому она, возможно, пожелает рассмотреть предложенные рекомендации, включенные в последнее предложение пункта 4.

b) Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 4 бис

15. В касающемся статьи 4 бис тексте Руководства по принятию, который будет подготовлен после окончательной доработки текста положений Типового закона, будет указываться, что цель статьи 4 бис заключается в обеспечении функциональной эквивалентности всех форм сообщений и будет сделана перекрестная ссылка на соответствующие части общего введения. Хотя относительная новизна электронных сообщений может обусловить целесообразность некоторых разъяснений, которые не требуются в отношении традиционных форм сообщений, текст будет составлен таким образом, чтобы избежать устаревания включенной в него информации.

16. Рабочая группа также просила расширить общее описание соответствующих элементов, рассматриваемых в этой статье. Поэтому в Руководстве по принятию будет подчеркнута, что данную статью следует толковать расширительно, с тем, чтобы охватить любое требование,

предполагающее физическое присутствие или наличие бумажной документации¹⁷.

С. Стандарты доступности (A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 30–32, и A/CN.9/590, пункты 28–33)

1. Предлагаемый новый текст для Типового закона: новая статья 4 тер

17. На своей восьмой сессии Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть посвященный "стандартам доступности" проект текста, который был рассмотрен на этой сессии, с тем чтобы эти стандарты охватывали все средства передачи сообщений, а не только электронные¹⁸ и все этапы закупок¹⁹, отделить соответствующее положение от положения, касающегося функциональной эквивалентности²⁰, и положить в основу этого проекта текст, содержащийся в пункте 30 документа A/CN.9/590, с двумя возможными добавлениями. Изменения по сравнению с предыдущим вариантом выделены шрифтом в тексте, содержащемся в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 3).

"Статья 4 тер. Стандарты доступности

Закупающая организация обеспечивает, чтобы [средства/метод]²¹ для передачи сообщений, опубликования и хранения информации или документов или обмена ими, проведения собраний и представления и вскрытия тендерных заявок:

не [представляло собой [неразумной] дискриминации] [приводило к [неразумной] дискриминации] между потенциальными поставщиками (подрядчиками) или в их отношении или не ограничивало иным [существенным] образом конкуренцию;

[возможные добавления]

не представляло собой препятствия для процесса закупок; и

чтобы [средства/методы] передачи сообщений были [в целом] [разумно] [обще-] доступными [и совместимыми [и способными к взаимодействию] с обще- или обычно используемыми средствами]".

Комментарии

18. Далее на своей восьмой сессии Рабочая группа постановила продолжить рассмотрение положений о "стандартах доступности" на своей девятой сессии, с тем чтобы охватить следующие нерассмотренные вопросы:

а) какие из следующих уточняющих признаков соответствующих средств передачи сообщений – или какое их сочетание – следует сохранить: формулировки "не создают препятствий для процесса закупок"; являются "в целом", "разумно" или "обще-" доступными; и являются "совместимыми" или "способными к взаимодействию" с обще- или широко используемыми системами (Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, не носит ли формулировка "способные к взаимодействию" излишне технического характера применительно к виду разрабатываемого текста). Рабочая группа

отметила, что термин "в целом" связан с понятием универсальности, термин "разумно" предполагает особое соображение (о том, что после того, как какая-либо технология станет широко используемой и относительно недорогой, требование о ее применении не будет представлять собой дискриминации), а термин "общее" означает, что соответствующая терминология открыта для широкого применения, хотя, возможно, и не для всех или почти всех пользователей²²;

b) следует ли исключить слова "неразумная" и "существенный" из вступительного пункта и должна ли эта формулировка гласить "не проводит дискриминации" или "не приводит к дискриминации"²³;

c) требуют ли понятия "общедоступности" и "недискриминации" отдельного положения, охватывается ли одна из этих концепций другой и имеются ли между ними какие-либо несоответствия²⁴;

d) место положений о "стандартах доступности" в тексте Типового закона. Рабочая группа просила Секретариат внести предложения по этому вопросу на ее рассмотрение на следующей сессии²⁵. Такие предложения рассматриваются в пункте 22 ниже.

2. Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 4 тер

19. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующий текст, касающийся стандартов доступности²⁶. Этот текст является новым и полностью заменяет пункт 32 документа A/CN.9/WG.I/WP.38.

"Статья 4 тер. Стандарты доступности"

1) В статье 4 тер Типового закона предусматривается, что закупающая организация может избрать средства, с помощью которых она будет обмениваться сообщениями с поставщиками (подрядчиками) в процессе закупок, включая представление тендерных заявок (согласно статье 30 текста Типового закона 1994 года требовать только электронного представления нельзя). Цель данного положения состоит в том, чтобы предоставить в распоряжение закупающей организации возможность настоять на использовании тех или иных средств передачи сообщений, например электронных, без необходимости оправдывать свой выбор. В то же время такая возможность оговаривается условием, чтобы такие средства передачи сообщений отвечали "стандартам доступности", применимым в отношении любых выбранных средств. Концепция "стандартов доступности" была включена в данную статью для укрепления устанавливаемых ею защитительных мер против дискриминационной или другой исключительной практики закупающих организаций, а также для предупреждения такой ситуации, при которой выбранные средства передачи сообщений будут выполнять роль барьера для доступа, с тем чтобы защитить цели Типового закона.

2) "Еще одна цель включения "стандартов доступности" состоит в том, чтобы предоставить в распоряжение закупающих организаций руководящие указания применительно к выбору средств передачи сообщений, подходящих для каждого случая закупок, во времена быстрых технологических изменений, когда появляются новые технологии, которые

в течение какого-либо периода времени могут и не быть достаточно доступными (будь-то по техническим причинам, в силу затрат или по иным соображениям). [Добавить любые дополнительные материалы относительно совместимости и способности к взаимодействию, а также о базовой необходимости в наличии открытых и общедоступных сетей, способных обрабатывать и передавать цифровые сигналы].

3) Выполнение закупающей организацией ее обязательства соблюдать "стандарты доступности" будет открытым для обжалования согласно статье 52, а требование о том, чтобы информация о выборе средств передачи сообщений регистрировалась в отчете, который должен вестись в соответствии со статьей 11, позволит рассмотреть принятое закупающей организацией решение и его соответствие "стандартам доступности".

4) Положения были также составлены таким образом, чтобы обеспечить отсутствие у поставщиков (подрядчиков) права настаивать перед закупающей организацией на использовании каких-либо конкретных средств передачи сообщений, причем чтобы наличие такого права не могло быть выведено путем толкования".

D. Форма сообщений (A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 1–5, A/CN.9/590, пункты 34–42)

1. Предлагаемые изменения к статье 9 Типового закона

20. На своей восьмой сессии Рабочая группа просила Секретариат еще раз пересмотреть предлагаемые добавления к тексту статьи 9, как они изложены в разделе, следующем за пунктом 3 документа A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1²⁷. Соответствующие изменения выделены шрифтом в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 4).

"Статья 9. Форма сообщений

1) Документы, уведомления, решения и другие сообщения [, о которых говорится в настоящем Законе,] в отношениях между поставщиками (подрядчиками) и закупающей организацией направляются, представляются или создаются с помощью средств передачи сообщений, указанных закупающей организацией при первом приглашении поставщиков (подрядчиков) к участию в процедурах закупок, при условии, что закупающая организация в каждом случае соблюдает [положения/стандарты доступности, установленные в]²⁸ [статьи/статья 4 тер].

2) С учетом других положений настоящего Закона документация, уведомления, решения и другие сообщения [, о которых говорится в настоящем Законе], направляемые закупающей организацией или административным органом поставщику (подрядчику) или поставщиком (подрядчиком) закупающей организации, представляются в такой форме, которая обеспечивает запись содержания сообщения и является доступной для последующего использования.

3) Сообщения между поставщиками (подрядчиками) и закупающей организацией, упомянутые в статьях 7 (4) и (6), 12 (3), 31 (2) (a), 32 (1) (d), 34 (1), 36 (1), 37 (3), 44 (b)-(f) и 47 (1) [ссылки будут обновлены с учетом изменений в Типовом законе], могут передаваться при помощи средств связи, которые не обеспечивают запись содержания сообщения, при условии, что сразу же после этого получателю сообщения дается подтверждение сообщения в форме, обеспечивающей запись подтверждения и являющейся доступной для последующего использования.

4) В подзаконных актах о закупках устанавливаются меры для обеспечения доступности сообщений и недискриминации в отношении поставщиков (подрядчиков) с тем, чтобы выполнить [положения/стандарты доступности, изложенные в] [статьи/статье 4 тер], и могут устанавливаться меры для обеспечения подлинности, целостности, доступности и конфиденциальности сообщений, а также взаимодействия систем, используемых для представления и получения таких сообщений"²⁹.

Комментарии

21. Рабочая группа просила устранить любые повторы в данных положениях и положениях о функциональной эквивалентности и "стандартах доступности", и в силу этого был исключен пункт 3 ранее существовавшего текста³⁰.

22. Рабочая группа также рассмотрела вопрос о целесообразности расширения сферы действия статьи 9, с тем чтобы вопросы функциональной эквивалентности, "стандартов доступности" и формы сообщений рассматривались вместе. Однако Рабочая группа, возможно, сочтет, что подобный подход может затруднить понимание с учетом того, что сфера применения данной статьи ограничена вопросами формы³¹, что далее в данном случае потребуются эквивалентные стандарты для регулирования вопросов публикации и хранения информации (статьи 5 и 11 Типового закона) и что подобные добавления будут представлять собой повторы и излишне удлинит текст Типового закона.

23. Пункт 1 вышеизложенного проекта заменил положения пункта 1 текста Типового закона 1994 года (который позволял закупающей организации оговаривать форму сообщений в тендерной документации) и ранее предлагавшиеся пункты 1 бис и 1 тер (которые позволяли закупающей организации оговаривать средства передачи сообщений и электронное представление тендерных заявок) позитивным обязательством указывать в этой документации избранную форму сообщений. Рабочая группа просила внести эти изменения в ожидании окончательного завершения ее работы по вопросам "функциональной эквивалентности"³².

24. В пунктах 1 и 2 содержится, в квадратных скобках, ссылка на сообщения, "о которых говорится в настоящем Законе". Включение такой формулировки согласуется с текстом 1994 года, однако Рабочая группа, возможно, сочтет, что любые сообщения, подготавливаемые в отношениях между поставщиками или подрядчиками и закупающей организацией, должны регулироваться положениями данной статьи, независимо от того, говорится ли о таких сообщениях в Типом законе.

25. Рабочая группа также просила подготовить положения, которые требуют от принимающих государств принять нормативные акты, обеспечивающие доступность подобных сообщений, причем таким государствам будет предложено выполнить это требование по техническим причинам, связанным с использованием электронных сообщений³³. В то же время Рабочая группа, возможно, сочтет, что в качестве альтернативного варианта эти вопросы могут быть урегулированы в рамках "стандартов доступности" в предложенной статье 4 тер³⁴.

2. Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 9 Типового закона

26. В нижеследующем тексте отражены изменения в разделе, следующем за пунктом 4 документа A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1. Изменения в пункты, предшествующие пункту 3 бис, не вносились – при том, что Рабочая группа, возможно, примет решение об исключении пункта 2 текста 1994 года, – и поэтому текст этих пунктов не воспроизводится. Изменения по сравнению с предыдущим вариантом выделены шрифтом в тексте, содержащемся в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 5).

"Статья 9. Форма сообщений

1) без изменений

1) бис [Статья 4 тер] Типового закона позволяет закупающей организации выбирать средства связи для использования в случае тех или иных конкретных закупок, а "стандарты доступности" (которые в равной мере применяются ко всем средствам передачи сообщений, будь то электронных, бумажных или иных) устанавливают условия для такого выбора в интересах обеспечения достижения целей Типового закона (включая требование о том, чтобы избранные средства связи не создавали препятствий для доступа). Положения данной статьи требуют, чтобы выбор формы сообщений указывался в тендерной документации, и оговаривают, что в связи с каждым случаем закупок выбор средств связи может быть сделан только один раз (а не применительно к каждому подрядчику (поставщику), В тендерной документации могут, однако, предусматриваться альтернативные средства предоставления оговоренных документов или видов документов, которые не должны представляться с помощью избранных средств передачи сообщений (например, речь может идти о тендерном обеспечении, сложных чертежах и официальных регистрационных удостоверениях, а также справках об уплате налогов и т.д., которые (в момент написания) в целом не могут быть представлены в электронной форме)³⁵.

2) и 3) без изменений

3) бис³⁶ Новый пункт 3 включен с целью обратить внимание государств, принимающих Типовой закон, на то, что:

а) следует разработать соответствующие процедуры и системы для установления подлинности сообщений;

б) средства, используемые для отправления и получения электронных сообщений, должны быть достаточными для гарантированного сохранения целостности данных;

c) должна сохраняться конфиденциальность информации, представленной другими поставщиками или касающейся их;

d) средства или системы, используемые для отправления и получения электронных сообщений, должны быть полностью совместимыми (или способными к взаимодействию);

e) средства, используемые для отправления и получения электронных сообщений, должны позволять определять дату и, если это уместно, время получения документов. Время получения имеет значение в связи с применением норм, регулирующих процесс закупок, например, к направлению просьб об участии в торгах и тендерных заявках/предложений); и

f) средства, используемые для отправления и получения электронных сообщений, должны быть надежными, т.е. они должны исключать возможность доступа к тендерным заявкам и другим существенным документам со стороны закупающей организации или других лиц до наступления любого окончательного срока, предотвращать передачу информации о других тендерных заявках закупающими организациями тем поставщикам, которым они отдают предпочтение, и лишать конкурентов возможности самостоятельно получать доступ к такой информации.

3) тер Что касается электронных сообщений, то подпункты (a), (b) и (c) предыдущего пункта подпадают под действие общих правовых норм об электронной торговле, и, как отмечается в пункте [включить перекрестную ссылку на раздел общих рекомендаций] выше, государства, принимающие Типовой закон, [возможно]³⁷ пожелают рассмотреть вопросы о том, в какой мере их действующие законы обеспечивают надлежащие меры контроля над сообщениями, которые могут быть подготовлены в рамках процесса закупок, необходимы ли дополнительные меры регулирования и требуется ли сделать ссылку на необходимость таких мер контроля в их подзаконных актах о закупках. Например, закупающим организациям следует обеспечивать, чтобы их системы могли обеспечивать такой уровень подлинности и конфиденциальности, который сопоставим с уровнем риска и масштабами возможного ущерба в результате утраты информации, злоупотребления ею, несанкционированного доступа к ней или ее изменения.

3) кватер Подпункты (d), (e) и (f) пункта 3 бис требуют решений, которые относятся непосредственно к закупкам, связаны прежде всего с представлением тендерных заявок электронным образом и рассматриваются в пунктах [сделать перекрестную ссылку] ниже.

3) квинквиес Принимающие государства, возможно, пожелают разрешить закупающим организациям взимать сборы за использование любых защищенных правами собственности систем (например, программного обеспечения), необходимых для передачи сообщений в связи с теми или иными конкретными закупками, однако им следует обеспечить, чтобы закупающие организации не могли использовать соответствующий механизм для взимания неоправданных сборов или ограничения доступа к закупкам".

Комментарии

27. Рабочая группа отметила, что в Руководстве по принятию следует подчеркнуть функциональную эквивалентность всех средств передачи сообщений, с тем чтобы для электронных сообщений не устанавливались более высокие стандарты удостоверения подлинности, целостности, способности к взаимодействию и конфиденциальности по сравнению с бумажными сообщениями, и следует рассмотреть технические вопросы, возникающие в результате использования электронных сообщений, и связи между данной статьей и содержанием тендерной документации, что может потребовать исключений для неэлектронных документов (например, тендерного обеспечения, чертежей и официальных сертификатов, например, регистрации, уплаты налогов и т.д., как эти вопросы рассматриваются в пунктах 1–4 документа A/CN.9/WG.I/WP.43/Add.1)³⁸.

28. Рабочая группа также просила отметить в Руководстве по принятию, что закупающие организации могут взимать умеренные сборы за требуемое программное обеспечение³⁹.

Е. Юридическое значение договоров о закупках, заключенных электронным способом (A/CN.9/590, пункт 44, и A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 13–15)

1. Предлагаемые изменения текста Руководства по принятию, касающиеся статьи 36 Типового закона

29. Рабочая группа просила внести в текст Руководства по принятию следующие изменения, касающиеся статьи 36. Изменения выделены шрифтом в тексте, содержащемся в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 6):

"Статья 36. Акцепт тендерной заявки и вступление в силу договора о закупках

1) бис В статьях 27(у) и 38(и) Типового закона содержится ссылка на "письменный" договор о закупках, а в пунктах 2(а) и (b) статьи 36 предусмотрено, что тендерная документация может содержать требование к поставщику (подрядчику), тендерная заявка которого акцептована, "подписать договор о закупках, составленный в письменной форме". Государства, принимающие Типовой закон, [возможно,]⁴⁰ пожелают обеспечить, чтобы их действующее законодательство признавало договоры о закупках, заключенные электронным способом.

а) Электронное заключение договоров⁴¹

1) тер Цель статьи 11 Типового закона об электронной торговле состоит в "содействии международной торговле путем обеспечения большей правовой определенности в том, что касается составления и заключения контрактов с помощью электронных средств (, даже если оферта и акцепт подготовлены с помощью компьютеров). В ее положениях устанавливается, что контракт не может быть лишен действительности или исковой силы на

том лишь основании, что он был заключен при использовании электронных сообщений.

в) Электронные подписи

1) кватер Государства, принимающие Типовой закон, [возможно]⁴², пожелают указать способ, с помощью которого стороны будут подписывать договор о закупках, заключенный с помощью электронных средств, или иным образом подтверждать его подлинность в соответствии со своими законами об электронной торговле. В некоторых государствах могут действовать требования использования цифровых или других заверенных форм электронной подписи в сфере электронной торговли, которые могут применяться в отношении закупок при условии, что их применение не ограничивает доступа к закупкам.

1) квинквиес Цель статьи 7 Типового закона об электронной торговле и Типового закона об электронных подписях¹ состоит в содействии более широкому использованию электронных подписей за счет установления функциональной эквивалентности таких подписей собственноручным подписям. В самих этих положениях указывается, что электронная подпись будет отвечать предусмотренным в законодательстве требованиям в отношении "подписи", если эта подпись является настолько надежной, насколько это соответствует цели соответствующего электронного сообщения в конкретных обстоятельствах, включая любые соответствующие договоренности".

Комментарии

30. Рабочая группа, возможно, пожелает еще раз рассмотреть текст, касающийся электронных подписей, с тем чтобы изучить вопрос о том, следует ли рассмотреть в руководстве уместность таких положений как применительно к закупкам, так и в коммерческом контексте в целом.

F. Требование ведения отчета о процедурах закупок (A/CN.9/590, пункты 24 и 45, и A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 16–18)

1. Предлагаемое добавление к статье 11 Типового закона

31. Рабочая группа просила, чтобы путем регистрации в отчете о процедурах закупок решения в отношении используемых средств передачи сообщений были отражены аспекты, связанные с применением "стандартов доступности"; соответственно, ниже предлагается новый подпункт⁴³.

¹ Текст Типового закона, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, приложение II. Типовой закон и сопровождающее его Руководство по принятию опубликованы в качестве издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.V.8, и доступны в электронной форме на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org/russian/texts/electcom/ml-elecsig.r.pdf>).

"Статья 11. Отчет о процедурах закупок

1) Закупающая организация ведет отчет о процедурах закупок, в котором содержится как минимум следующая информация:

...

b) бис решение покупающей организации в отношении средств передачи сообщений, которые будут использованы в рамках процедур закупок".

2. Текст Руководства по принятию, касающийся статьи 11 Типового закона

32. Рабочая группа просила пересмотреть предыдущий текст таким образом, чтобы покупающая организация должна была сохранять доступ к информации только до того момента, пока не истечет срок для обжалования согласно статье 52 Типового закона, и учесть при пересмотре "стандарты доступности"⁴⁴. Изменения выделены шрифтом в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 7):

"Статья 11. Отчет о процедурах закупок

...

1) бис В то же время в статье 11 основное внимание сосредоточено на вопросах доступности и возможности ознакомиться с информацией, включенной в отчеты, и в ней не указываются ни обязательная форма отчета, ни условия, которые необходимы для ведения отчетов в том или ином конкретном формате. Тем не менее в стандартах доступности, изложенных в [статье 4 тер], предусмотрено, что в целях ведения отчета покупающая организация должна избрать средства хранения информации, которые обеспечат возможность и сохранение доступа к соответствующей информации до истечения срока для обжалования согласно статье 52 Типового закона⁴⁵. Кроме того, государства, принимающие Типовой закон, [возможно]⁴⁶ пожелают принять подзаконные акты, которые будут обеспечивать полную совместимость (или возможность взаимодействия) систем хранения отчетов, а также возможность проверки каждого сообщения, направленного в процессе закупок, таким образом, чтобы можно было отследить (отправителя, получателя, время отправления или получения и продолжительность) каждое сообщение (и воспроизвести результаты автоматической обработки данных или расчетов). Кроме того, в подзаконных актах может рассматриваться вопрос о необходимости регистрации случаев доступа к отчетной и договорной документации и любые касающиеся защиты данных вопросы, которые могут возникнуть, для обеспечения целостности и безопасности данных, а также конфиденциальности сообщений и информации, о чем более подробно говорится [будет включена перекрестная ссылка на соответствующий пункт Руководства.] Положение, содержащее требование о том, чтобы покупающая организация указывала в отчете о процедурах закупок выбранные средства передачи сообщений, было включено в [пункт 1(b) бис] с тем, чтобы создать, в случае необходимости возможность для обжалования, согласно статье 52, принятого покупающей организацией

решения и соблюдения ею "стандартов доступности", установленных [в статьях 4 тер и 9.]

G. Представление электронным способом тендерных заявок, предложений и котировок (A/CN.9/590, пункты 46–49, и A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 19–23)

1. Предлагаемые изменения текста статьи 30 Типового закона

33. Рабочая группа просила внести следующие изменения в текст статьи 30⁴⁷. Запрошенные изменения выделены шрифтом в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 8).

"Статья 30. Представление тендерных заявок

...

а) Тендерная заявка представляется в форме, указанной в тендерной документации, при условии, что выбранныекупающей организацией средства представления отвечают [положениям/стандартам доступности, изложенным в] [статьи/статье 4 тер]".

Комментарии

34. Рабочая группа отложила рассмотрение сопроводительного текста Руководства по принятию, как он содержится в пунктах 26 и 27 документа A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, а также вопроса о том, потребуется ли дополнительное положение, касающееся изменения тендерных заявок, до окончательного завершения пересмотра статьи 30 (5)(а) Типового закона^{48, 49}.

H. Электронное вскрытие тендерных заявок (A/CN.9/590, пункты 50 и 51, и A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 28–32)

1. Предлагаемые изменения текста статьи 33 Типового закона

35. Рабочая группа просила внести следующие изменения в текст статьи 33⁵⁰. Запрошенные изменения выделены шрифтом в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 9).

"Статья 33. Вскрытие тендерных заявок

...

4) В случаях, когда процедуры закупок проводились электронным способом в соответствии с [будут включены положения, касающиеся электронных сообщений, реверсивных аукционов и других полностью автоматизированных процедур, если таковые предусматриваются], считается, что поставщикам (подрядчикам) было разрешено присутствовать на вскрытии тендерных заявок в соответствии с требованиями статьи 33(2), если им было позволено [одновременно/в режиме реального времени] следить за вскрытием тендерных заявок [с

помощью электронных средств связи, используемых закупающей организацией]".

Комментарии

36. В контексте проведения собраний использование электронных сообщений означает, что участники могут следить за процедурами или участвовать в них с помощью электронных средств⁵¹. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопросы об уместности ссылки на "электронные" средства передачи сообщений с учетом заявленного ею желания разработать положения, являющиеся нейтральными с технологической точки зрения, а также о необходимости ссылки на "мгновенную" или осуществляющуюся в режиме реального времени передачу сообщений, с тем чтобы обеспечить гарантии, которые предусматривались в первоначальном варианте этой статьи.

37. Рабочая группа отложила рассмотрение сопроводительного текста в Руководстве по принятию, приведенного после пункта 32 в документе A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, до окончательной доработки текста Типового закона⁵².

I. Электронное опубликование информации, касающейся закупок (A/CN.9/WG.I/WP.39/Add.1, пункты 34–42, и A/CN.9/590, пункты 52–63)

1. Предлагаемые изменения текста статьи 5 Типового закона

38. Рабочая группа просила внести следующие изменения в предлагаемый текст статьи 5⁵³. Запрошенные изменения выделены шрифтом в добавлении к настоящему документу (A/CN.9/WG.I/WP.42/Add.1, пункт 10).

"Статья 5. Доступность для общественности [нормативных текстов] [информации, касающейся закупок]

Общественности незамедлительно предоставляется и систематически обеспечивается доступ к тексту настоящего Закона, подзаконным актам о закупках и всем административным постановлениям и положениям общего характера, связанным с закупками в рамках настоящего Закона, ко всем поправкам к ним, и по всем судебным решениям, касающимся их применения.

[возможные добавления]

[[Принимающее государство может решить открыть для доступа общественности дополнительную информацию, касающуюся мер внутреннего контроля или руководящих положений, или другую информацию.]]

[Общественности незамедлительно предоставляется и систематически обеспечивается доступ ко всем другим документам и информации, которые должны публиковаться согласно настоящему Закону.]

[В подзаконных актах о закупках должны быть оговорены информационные средства и порядок опубликования информации согласно настоящему Закону.]"

Комментарии

39. Рабочая группа не сформулировала своей позиции в отношении предложенных добавлений.

40. Согласно первому предложенному добавлению принимающему Типовой закон государству предоставляется возможность дополнительно указать любую информацию, требование о публикации которой оно, возможно, пожелает установить.

41. Второе предложенное добавление касается опубликования информации, публикация которой требуется согласно Типовому закону и которая не представляет собой правовых текстов, упоминаемых в пункте 1. (К такой информации относятся уведомление о решении заключить договор (статья 14), запрос тендерных заявок или заявок на предквалификационный отбор (статья 24) (см. также соответствующие положения в статьях 37, 46, 47 и 48) и другая информация, публикация которой может требоваться согласно пересмотренным положениям Типового закона или согласно решению принимающего Типовой закон государства, если оно прибегнет к возможности, предусмотриваемой предложенным пунктом 2.)

42. Третье предложенное добавление представляет собой консолидацию положений, касающихся информационных средств, в которых должна осуществляться публикация, и содержащихся в настоящее время в ряде статей Типового закона (см. статьи 14, 24, 37, 47 и 48); в нем также рассматриваются вопросы, не решенные на восьмой сессии⁵⁴. Рабочая группа отметила, что в подзаконных актах редко должным образом регулируются вызывающие беспокойство аспекты, связанные с электронным (а не в бумажной форме) опубликованием информации, касающейся закупок, и что это может обусловить необходимость в специальном регулировании, в том числе в связи с такими моментами, как неконтролируемое увеличение числа веб-сайтов, посвященных закупкам, и публикация чрезмерных объемов касающейся закупок информации, что затрудняет получение информации, которая является необходимой, полезной и точной.

43. Рабочая группа отметила, что эти вызывающие беспокойство моменты регулируются во внутреннем законодательстве ряда стран с помощью требования о создании единой централизованной информационной системы, в которой должен предоставляться и систематически обеспечиваться доступ общественности ко всей юридически обязывающей, достоверной и надежной информации, касающейся закупок. В большинстве подобных нормативных положений также запрещается публикация касающейся закупок информации в альтернативных информационных средствах до ее опубликования в указанной системе. В некоторых из актов особо указывается, что одна и та же информация, публикуемая в различных информационных средствах, должна содержать одни и те же данные⁵⁵. Рабочая группа, возможно, сочтет, что в Типовом законе следует предусмотреть обязательное принятие подзаконных актов для урегулирования

этих вопросов и что в Руководстве следует обсудить надлежащие виды практики в этой связи.

2. Предложенные положения, касающиеся опубликования информации о будущих возможностях в области закупок

44. Нижеследующее положение, касающееся опубликования такой информации (в тексте подчеркнута поправка, предложенная на восьмой сессии Рабочей группы), может быть включено в пересмотренный Типовой закон в качестве отдельной статьи после статьи, касающейся доступности [правовых текстов] [касающейся закупок информации] для общественности (в настоящее время статья 5), или объединено с этой статьей, как это предлагалось на восьмой сессии Рабочей группы⁵⁶:

"В кратчайшие возможные сроки после начала финансового года закупающие организации могут публиковать уведомления о своих предполагаемых потребностях в сфере закупок на следующий [период определяет государство, принимающее настоящий Закон]".

3. Текст Руководства по принятию, касающийся опубликования дополнительной информации, связанной с закупками

45. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующий текст⁵⁷:

а) Опубликование дополнительной информации, касающейся закупок

"1) В результате наличия современных средств опубликования информации и обусловленной их использованием экономии затрат, времени и усилий в распоряжение общественности, часто с помощью электронных средств, стал предоставляться более крупный объем информации, касающейся закупок, чем это требуется Типовым законом. Такая информация включает: i) закупочные руководства, справочники и рекомендации; ii) тендерную или предквалификационную документацию в полном объеме; iii) различные списки стандартизированных товаров; iv) информацию о статусе проводимых закупочных процедур, включая уведомления о приостановлении или отмене процедур; v) отчеты о процедурах закупок; vi) статистические отчеты, в том числе о результатах закупок и заключенных договорах; и vii) любую полезную информацию общего характера, например контактную информацию для общих запросов, связанных с закупками.

2) Эти дополнительные виды информации прямо в Типовом законе не рассматриваются. В то же время Типовой закон не запрещает принимающим его государствам требовать, поощрять или прямо разрешать предоставление в распоряжение общественности дополнительной информации в интересах поставщиков (подрядчиков). В частности, закупочные руководства, справочники и рекомендации, которые часто по своему статусу не являются правовыми текстами и не подпадают, таким образом, под сферу действия [пункта 1 статьи 5], могут охватывать важные аспекты национальной закупочной практики и процедур, которые было бы целесообразно сделать доступными для общественности. Могут быть предусмотрены стимулы для опубликования некоторых видов информации,

например полной тендерной документации, за счет разрешения в этом случае сокращать сроки, требуемые для представления тендерных заявок. Хотя согласно Типовому закону требуется, чтобы общественности был предоставлен и систематически поддерживался доступ к минимуму информации, необходимому для обеспечения прозрачности процесса закупок, применение эквивалентных требований к опубликованию дополнительной информации, которая представляется полезной, однако, строго говоря, не является необходимой, может оказаться обременительным и оказать не стимулирующее, а обратное воздействие в том, что касается собственно публикации. Соответственно, требования о систематическом поддержании доступа к такой информации не предусматривается, однако постоянное обновление такой информации следует поощрять.

3) Принимающему Типовой закон государству следует также рассмотреть вопросы об объеме публичного раскрытия информации, а также о способе, с помощью которого к ней будет предоставляться доступ. Цель заключается в обеспечении легкого публичного доступа к значимой информации для практического использования, и ее достижение может быть существенно затруднено, если огромный массив информации может быть получен из многих источников, достоверность и надежность которых может вызывать сомнения, причем это также может затруднить систематическое поддержание доступа. Если одна и та же информация, размещенная на различных информационных носителях, не является одновременно доступной для всех заинтересованных поставщиков, некоторые из них могут оказаться лучше информированными и непреднамеренно поставлены в более выгодное положение. Содержание информации может также вызывать беспокойство, в том числе в том, что касается законных коммерческих интересов поставщиков (подрядчиков), а также аспектов правоприменительной практики и обеспечения справедливой конкуренции.

4) Эти проблемы регулируются в Типовом законе с помощью требования о том, чтобы публичный доступ к любой информации, публикуемой в соответствии с Типовым законом, обеспечивался в соответствии со "стандартами доступности", изложенными в статье [4 тер]. Эти стандарты требуют, чтобы любые использованные средства опубликования [не создавали препятствий процессу закупок, не приводили к дискриминации среди потенциальных поставщиков (подрядчиков) или в их отношении и не ограничивали конкуренцию каким-либо иным образом]. Принимающее Типовой закон государство [, возможно, пожелает рассмотреть] [рассмотрит] дополнительные гарантии, которые могут быть включены в подзаконные акты о закупках, принимаемые в соответствии со статьей 4 Типового закона, или в какие-либо другие надлежащие нормативные акты. Например, в закупочных правилах может устанавливаться приоритет какой-либо единой централизованной информационной системы, в которой на постоянной и своевременной основе должен обеспечиваться и систематически поддерживаться публичный доступ ко всей юридически обязательной, достоверной и надежной информации, связанной с закупками, и в рамках которой будут установлены правила, регулирующие отношение с другими возможными информационными средствами, в

которых может размещаться такая информация (подобно тому, как подобные вопросы регулируются в связи с "официальными публикациями" или "официальными бюллетенями"). В этих нормативных актах может прямо запрещаться публикация информации в каких-либо иных информационных средствах до того, как она была опубликована в специально указанной центральной информационной системе, и может требоваться, чтобы в одну и ту же информацию, публикуемую в различных информационных средствах, включались одни и те же данные".

б) Публикация информации о будущих возможностях

"1) Современные средства публикации информации также облегчили и опубликование информации о будущих возможностях. Такая публикация, хотя она и не носит связывающего характера, способствует проявлению закупающими организациями дисциплины при планировании закупок, а также сокращению числа случаев "специальных" и "чрезвычайных" закупок и, следовательно, должна способствовать и сокращению случаев использования менее конкурентных методов закупок (кроме того, опубликование такой информации не должно создавать последствий для бюджетного процесса). Это также позволяет более широкому кругу поставщиков узнать о закупочных возможностях, определить свою заинтересованность в участии и соответствующим образом спланировать подачу своих заявок, что будет также способствовать конкуренции, прозрачности и экономии в сфере закупок. Опубликование такой информации может также оказать позитивное воздействие и в более широком управленческом контексте, в частности применительно к открытию сферы закупок для контроля со стороны широкой общественности и для участия местных общин.

2) [Включение других положений зависит от решения Рабочей группы относительно опубликования информации о будущих возможностях в области закупок согласно Типовому закону.] Принимающее Типовой закон государство может [потребовать опубликования такой информации или предусмотреть функциональный режим] [установить любые особые условия для опубликования такой информации, например предусмотреть какой-либо пороговый предел, по достижении которого публикация такой информации будет требоваться, и] определить в своих закупочных правилах другие условия опубликования такой информации, например ее содержание, охватываемый период и сроки для публикации".

III. Нерешенные вопросы, связанные с использованием электронных сообщений в процессе закупок: сфера охвата Типового закона и Руководства по принятию (A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 4–23, и A/CN.9/590, пункты 12–16)

46. Рабочая группа отложила рассмотрение вопроса о том, следует ли расширить нынешнюю сферу действия Типового закона (охватывающую только этап выбора победившего подрядчика (поставщика)) на регулирование этапов

планирования закупок и управления исполнением договоров⁵⁸, и, в частности, вопросов о том, следует ли включить минимальные общие принципы, применимые к этим дополнительным этапам, в сам Типовой закон, или же следует рассмотреть надлежащие виды практики применительно к планированию закупок и управлению процессом заключения и исполнения договоров в Руководстве по принятию. Дополнительная информация может быть включена в пункт 10 Руководства, в нынешнем тексте которого, например, отмечается, что "принимающему Типовой закон государству необходимо будет обеспечить наличие адекватных законов и структур для регулирования процесса закупок на стадии осуществления".

47. Рабочая группа также отложила рассмотрение вопроса о том, следует ли расширить Руководство с целью включения в него более подробной информации по аспектам, которые надлежит урегулировать в подзаконных актах, и следует ли включить проекты соответствующих правил (например, применительно к таким моментам, как подлинность, конфиденциальность и надежность электронных сообщений). Рабочая группа отметила ту ценную роль, которую подобные правила могут сыграть в деле унификации законодательства о закупках, указав, что они должны носить вспомогательный, а не предписывающий характер и должны предусматривать возможность для проявления гибкости принимающими Типовой закон государствами. Рабочая группа также отложила рассмотрение вопроса о том, следует ли Руководству по принятию придать форму руководства не только для законодательных органов, но также для таких пользователей, как должностные лица в принимающих Типовой закон государствах, занимающиеся вопросами закупок, и – в случае положительного ответа на этот вопрос – какую форму следует придать такому расширенному руководству⁵⁹.

48. Рабочей группе еще предстоит решить вопрос о том, следует ли содержащиеся в Руководстве по принятию ссылки на необходимость надлежащего законодательства, регулирующего электронную торговлю, и соответствующие нормативные акты сформулировать в утвердительной или рекомендательной форме с помощью указания на то, что принимающие Типовой закон государства "примут" или "возможно, пожелают принять" надлежащие положения по этим вопросам.

Примечания

¹ Что касается электронных реверсивных аукционов см. A/CN.9/WG.I/WP.43 и Add.1.

² Более подробно см. A/CN.9/WG.I/WP.38, глава II, раздел В, подраздел 2(b).

³ См. также A/CN.9/590, пункт 16.

⁴ См. A/CN.9/WG.I/WP.34, пункт 13; A/CN.9/575, пункт 12, A/CN.9/WG.I/WP.38, пункт 16; и A/CN.9/590, пункт 19.

⁵ Текст Типового закона об электронной торговле см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/51/17)*, приложение I (также опубликован в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том XXVII: 1996 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.V.7), часть третья, приложение I). Типовой закон и сопровождающее его Руководство по принятию были выпущены в качестве издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.4 и размещены в электронной

форме на веб-сайте ЮНСИТРАЛ по адресу www.uncitral.org/english/texts/electcom/ml-ecom.htm.

- ⁶ См. раздел С ниже и A/CN.9/575, пункты 12–14.
- ⁷ A/CN.9/590, пункты 19–26; на основе A/CN.9/575, пункт 12.
- ⁸ Рабочая группа, возможно, примет к сведению, что первая формулировка более часто встречается в Типовом законе и Руководстве по принятию, но также, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не будут ли прямые ссылки на "стандарты доступности" более полезными для читателя.
- ⁹ A/CN.9/590, пункты 25 и 26.
- ¹⁰ Более подробно см. A/CN.9/590, пункт 24.
- ¹¹ A/CN.9/590, пункты 22 и 26.
- ¹² A/CN.9/590, пункт 27.
- ¹³ Резолюция 51/162 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года.
- ¹⁴ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить в окончательном тексте подразделы в проекте текста Руководства по принятию, которые были включены в первую очередь для облегчения ссылок в процессе редакционной работы. С одной стороны, подразделы позволяют облегчить работу с текстом, однако, с другой стороны, они могут затруднить плавное изложение текста.
- ¹⁵ Это добавление было внесено в ответ на просьбу Рабочей группы о том, чтобы описание термина "электронный" и смежных понятий было включено в Руководство по принятию, вместо включения определения этих терминов в текст собственно Типового закона. Более подробно см. A/CN.9/590, пункт 43, A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1, пункты 6–12).
- ¹⁶ A/CN.9/590, пункт 40.
- ¹⁷ A/CN.9/590, пункт 22; на основе списка, содержащегося в пункте 25 документа A/CN.9/WG.I/WP.38.
- ¹⁸ A/CN.9/590, пункт 23.
- ¹⁹ A/CN.9/590, пункт 36.
- ²⁰ В настоящее время – статья 4 бис, как она приведена выше. См. также A/CN.9/590, пункт 28.
- ²¹ См. пункт 11 выше.
- ²² A/CN.9/590, пункт 29, и пункт 4 общих вступительных замечаний в Руководстве по принятию, в котором открывается обсуждение темы использования электронных сообщений в процессе закупок и который приводится в пункте 13 выше.
- ²³ A/CN.9/590, пункт 31.
- ²⁴ A/CN.9/590, пункт 32.
- ²⁵ A/CN.9/590, пункт 33.
- ²⁶ В предлагаемый текст внесены незначительные изменения по сравнению с тем вариантом, который был предложен на восьмой сессии в качестве сопроводительного текста к пересмотренной статье 9 Типового закона, как этот вариант изложен в разделе, следующем за пунктом 4 документа A/CN.9/WG.I/WP.38/Add.1.
- ²⁷ A/CN.9/590, пункт 42.
- ²⁸ См. сноску 8 выше.
- ²⁹ Рабочая группа, возможно, сочтет, что все материалы и положение, касающиеся "стандартов доступности", должны быть включены в одном месте, например в раздел, посвященный статье 4 тер. Если Рабочая группа примет такое решение, то положения данного пункта и соответствующий текст Руководства по принятию (пункты 3 бис, тер, кватер и квинквиес) могут быть перенесены в надлежащее место.
- ³⁰ A/CN.9/590, пункты 35 и 38.

- 31 A/CN.9/590, пункт 34. Например, "стандарты доступности" могут быть включены в условную оговорку к пункту 1 в вышеизложенном проекте, а положения о функциональной эквивалентности могут быть приведены после пункта 2.
- 32 Рабочая группа просила, чтобы даже если в окончательном положении о "функциональной эквивалентности" будет сохранен предыдущий вариант пункта 1 бис, вместо ссылки "сообщения с" поставщиками или подрядчиками использовалась формулировка "сообщения между закупающей организацией и поставщиками или подрядчиками". Более подробно см. A/CN.9/590, пункт 37. Эта просьба была выполнена в предлагаемом пункте 1.
- 33 A/CN.9/590, пункт 39 и 40.
- 34 См. сноску 29 выше.
- 35 Этот текст заменяет текст, использовавшийся в предыдущем варианте пункта 3 бис. Более подробно см. A/CN.9/WG.I/WP.43/Add.1, пункты 1–4.
- 36 Рабочая группа, возможно, пожелает перенести положения этого и следующих пунктов в статью 4 тер, касающуюся "стандартов доступности". См. сноску 29 выше.
- 37 См. пункт 48.
- 38 См. также A/CN.9/590, пункты 40 и 42.
- 39 A/CN.9/590, пункт 41.
- 40 См. пункт 48.
- 41 Что касается сохранения подразделов текста, см. сноску 14 выше.
- 42 См. пункт 48.
- 43 A/CN.9/590, пункт 24.
- 44 Более подробно см. A/CN.9/590, пункт 45.
- 45 Точная формулировка этого положения будет зависеть от выводов Рабочей группы относительно формулировки "стандартов доступности".
- 46 См. пункт 48.
- 47 A/CN.9/590, пункт 47.
- 48 A/CN.9/590, пункт 51.
- 49 Рабочая группа просила, чтобы статья 27 (Содержание тендерной документации) Типового закона включала обязательство со стороны закупающей организации указывать в этой документации форму, в которой должны представляться тендерные заявки, при использовании надлежащих перекрестных ссылок на положения о "функциональной эквивалентности". Более подробно см. A/CN.9/590, пункт 47. Секретариат в надлежащем порядке представит пересмотренный текст статьи 27.
- 50 A/CN.9/590, пункт 50.
- 51 Эквивалентное положение будет подготовлено для других статей Типового закона, в которых говорится о проведении собраний.
- 52 A/CN.9/590, пункт 51.
- 53 A/CN.9/590, пункты 57 и 58.
- 54 A/CN.9/590, пункт 63.
- 55 A/CN.9/590, пункт 63, и A/CN.9/WG.I/WP.39/Add.1, пункт 29.
- 56 A/CN.9/590, пункты 59 и 62.
- 57 Для учета решения Рабочей группы о сфере охвата статьи 5 потребуется, возможно, внесение дополнительных поправок.
- 58 A/CN.9/590, пункт 13, A/CN.9/WG.I/WP.36, пункт 78, и A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 12 и 13.
- 59 Более подробно см. A/CN.9/WG.I/WP.38, пункты 9–11 и 19–23.